

RU ПАСПОРТ ПРОДУКТА	ҚҚ ӨНІМ ТӨЛҚУЖАТЫ	UK ПАСПОРТ ПРОДУКТУ	LT GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	ET TOOTE KAART	RO FOAIA PRODUSULUI	HU TERMÉK ADATLAP	BG ПРОДУКТОВ ФИШ	SR SPECIFIKACIJA PROIZVODA
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Қкіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делеганої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametru lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotojų reglamentu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisiooni delegeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU száml felhatalmazáson alapuló rendelete szerinti készült termék adatai	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Hansa
Идентификатор модели поставщика	модель тип код продукта	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы түрі өнім коды	Идентификатор модели поставщика Тип Код	Модель Modelis Tarnija mudelitähis Tüüp Kood	Model Model A szállító által megadott modellazonosító Tipus Index	Modell Típus Index	Исползван от поставчика идентификационный номер на модели Модел Тип Index	Model Model Identifikator modela isporučioca Tip Index
Годовое потребление энергии (AEC _{hood}) [кВтч/год]	Кваттың жылдық тұтынуы (AEC _{hood}) [кВт сағ/жылына]	Річне споживання електроенергії (AEC _{hood}) [кВт год/рік]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC _{hood}) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]
Класс энергетической эффективности	Кваттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiaitohususe klass	Clasa de eficiență energetică	Energiahatékonyasági osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetске ефикасности
Расход динамического потока (FDE _{hood})	Динамикалык ағым шығыны (FDE _{hood})	Витрата динамічного потоку (FDE _{hood})	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE _{hood})	Äratõmbetõhusus (FDE _{hood})	Eficiența fluido-dinamică (FDE _{hood})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	Газодинамична ефективност (FDE _{hood})	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})
Класс расхода динамического потока	Динамикалык ағым шығынының класы	Клас витраты динамічного потоку	Srauto dinaminio efektyvumo klasė	Äratõmbetõhususe klass	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa ефективности dinamičnog protoka
Световая эффективность (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE _{hood}) [lux/W]	Valgusvilkajus (LE _{hood}) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W]	Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusvilkajuse klass	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	Klasa ефективности osvetljenja
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE _{hood})	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE _{hood})	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE _{hood})	Riebalų filtravimo našumas (GFE _{hood})	Rasva filtrimise tõhusus (GFE _{hood})	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood})	Ефективност на филтриране на мазини (GFE _{hood})	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood})
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на филтриране на мазини	Klasa ефективности upijanja prljavštine
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [m ³ /ч]	Ауа ағымның қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [m ³ /ч]	Інтенсивність потоку повітря (при мин. / макс. витратах) [m ³ /год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikсна) [m ³ /h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väiksemal kiirusel) [m ³ /h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m ³ /h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m ³ /h]	Дебит (при минимална / максимална скорост) [m ³ /h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m ³ /h]
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [m ³ /ч]	Ауа ағымның қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [m ³ /ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [m ³ /год]	Oro srautas (intensyviaja / forsuočiaj veikсна) [m ³ /h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m ³ /h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m ³ /h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m ³ /h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим)[m ³ /ч]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m ³ /h]
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мін./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рівень шуму при мін./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemal kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajlibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мін./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рівень шуму при мін./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustausius intensyviaja / forsuočiaj veikсна) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemal kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajlibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P _o) [Вт]	Сөндірілп тәртіпте электр куат кезін тұтын (P _o) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P _o) [Вт]	Išjungties būsena suvartojamos elektros energijos kiekis (P _o) [W]	Valjalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P _o) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W]	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _o) [W]	Консумация на мощност в режим "исключен" (P _o) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _o) [W]
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P _s) [Вт]	Күту тәртібінде электр куат кезін тұтын (P _s) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P _s) [Вт]	Budėjimo būsena suvartojamos elektros energijos kiekis (P _s) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P _s) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]	Консумация на мощност в режим "готовность" (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]
Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экопроекта применены следующие методы расчетов и измерений:	Эко жобаның қуаттылық тағайындау және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін өсеттер мен өлшеудің келесі әдістері қолданылады:	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екoпpoeкту застосовані наступні методи pозpахунок і виміру:	Rezultatus nastatyi ir vadovaujantis energetiшusumo vartojimo efektyvumo ženklinimo bei ekologinio projektavimo reikalavimais naudojami šie skaiçiaavimo ir matavimo metodai:	Tulemuste määratlemiseks ja nõukogus energiatõhususmääristuse nõuetega ja seoses ökokiidansi puudutavate nõuetega on kasutatud järgmised arvestuste ja mõõtmistmeetodid:	Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiáhtékonyasági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelést céljából használt mérési és számlítási módszerek:	За определене резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за экопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:	Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog oznaçavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvođa korištenе su sljedeće metode obraçunavanja i mjeranja:
<ul style="list-style-type: none"> - Директива Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, - Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, - EN 50564 – Бытовые и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. - EN 60704-2-13 – Бытовые и аналоговые электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. - EN 61591 – Вытяжные шкафы бытовой назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик. 	<ul style="list-style-type: none"> - Кируалпық Парламент және Кенес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, - Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, - EN 50564 – Тұрмыстық және кенсе электр және электронды қондырғы – жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылатын қуаттылығын өлшеу. - EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шу ды сынаққа алу процедурасы – Ас үй сорғыларына қойылатын ерекше талаптар. - EN 61591 – Тұрмыстық тағайындалған сорғы шкафы және ас үй бүланулары жоюға арналған кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик. 	<ul style="list-style-type: none"> - Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РАЗПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, - Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РАЗПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, - EN 50564 – Побутові та офісне електричне та електронне обладнання – вимрювання споживаної потужности обладнання в стані готовності до роботи. - EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади – Процедура випробування шуму – Особливі вимоги до шумних викидів. - EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для виділення кухонних випарів – Методи дослідження функціональних характеристик. 	<ul style="list-style-type: none"> - Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, - Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/125/Eb; REGLAMENTAS NR. 66/2014, - EN 50564 – Buitiniai elektriniai aparatai. Parenties būsenos galios matavimas. - EN 60704-2-13 – Buitiniai ir pamašios pasakities elektriniai aparatai. Ore sklindanço akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. - Ypatingieji reikalavimai, keliami vorkylės garų rinktuvams. - EN 61591 – Vitriniai vorkylę garų rinktuvai ir kitokios siurbiamieji garų šalinimo prietaisai. - Funkcionalių parametru matavimo metodai. 	<ul style="list-style-type: none"> - Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus 2010/30/EÜ; MAARÜS NR 65/2014, - Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus 2009/125/EÜ; MAARÜS NR 66/2014, - EN 50564 – Elektrilised majapidamiseadmed – võimsuse mõõtmise ootemõõtim. - EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusala gaasinaid – Mürakütuse eeskirjad – Erinõuded pliikidukudele. - EN 61591 – Kodused pliikidukud ja teised õhupuhastrid – Funktsiooniliste oomaduste testimismeetodid. 	<ul style="list-style-type: none"> - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014, - EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare. - EN 60704-2-13 – Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hoete de bucătărie. - EN 61591 - Hoete de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței. 	<ul style="list-style-type: none"> - Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETLE, - Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETLE, - EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. - EN 60704-2-13 – Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintméré procedura – Páraleesztívókra vonatkozó különleges előírások. - EN 61591 – Háztartási páraleesztívók és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei. 	<ul style="list-style-type: none"> - Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, - Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, - EN 50564 – Електрична куканска опрема – мерење потрошне енергије у станју мјроvanja. - EN 60704-2-13 – Електрични уређаји за кухњу и сличну употребу – Процедура испитивања буке – Детаљни захтеви за кухињске пере. - EN 61591 – Куканска пера и остали екстрактори испаренја при куванју - Metode за мјерење перформанси - EN 61591 – Битови вдухоочистители – Методи за измерване на рзобитни характеристики. 	<ul style="list-style-type: none"> - Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, - Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, - EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja. - EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kuhnju i sličnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske perе. - EN 61591 – Kućanske пере и остали екстрактори испаренја при куванју - Metode за mjerjenje performansi - EN 61591 – Битови вдухоочистители – Методи за измерване на рзобитни характеристики.

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ҚҚ ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР	UK ТЕХНИЧНІ ПАРАМЕТРИ	LT TECHNINIAI DUOMENYS	ET TEHNILISED ANDMED	RO INFORMAȚII TEHNICE	HU TECHNIKAI ADATOK	BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	SR TEHNIČKI PODACI	OKP6547SH
СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ	ТҮРМЫСТЫҚ АС ҮЙ СОРҒЫЛАРЫ ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР	ВІДОМОСТІ ПРО ПОБУТОВІ КУХОННІ ВИТЯЖКИ	INFORMACIJA APIE BUITLIŅIUS GARTRAUKIUS	TEAVE KODUMAJARI-DAMISES KASUTATAVA PĻIDIKUBU KONĀTA	INFORMAȚII REFERITOARE LA HOTELE DE BUCĂȚĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL-SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБАТОРИ	INFORMACIJE O KUHNINJSKIM NAPAMA	
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	Идентификатор модели поставщика	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija mudelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Исполван от доставщика идентификационен номер на модела	Identifikator modela isporučioica	1161099
Коеффициент истекшего времени (f)	Таусылған уақыт коэффициенті (f)	Коефіцієнт затраченого часу (f)	Laiko didėjimo daugiklis (f)	Ajaline kasvutegur (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коеффициент на увеличение на времето (f)	Koeficijent protoka vremena (f)	1,7
Индекс энергоэффективности (EE _{hood})	Қуат тиімділігінің индексі (EE _{hood})	Индекс энергоэффективности (EE _{hood})	Enerģijos vartojimo efektyvumo indeksas (EE _{hood})	Energiatõhususindeks (EE _{hood})	Indicele de eficiență energetică (EE _{hood})	Energiahatékonysági mutató (EE _{hood})	Индекс за энергийна ефективност (EE _{hood})	Indikator energetske efikasnosti (EE _{hood})	92,2
Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q _{BEP}) [m³/h]	Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q _{BEP}) [m³/carf]	Интенсивність потоку повітря при оптимальній робочій точці (Q _{BEP}) [m³/год]	Optimalaus našumo taško oro srautas (Q _{BEP}) [m³/h]	Suurima tõhususega tööolukorrale vastav voolukiirus (Q _{BEP}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEP}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEP}) [m³/h]	Дебит, измерен в точке на най-високой эффективности (Q _{BEP}) [m³/h]	Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q _{BEP}) [m³/h]	207,9
Давление воздуха при оптимальной рабочей точке (P _{BEP}) [Pa]	Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P _{BEP}) [Pa]	Тиск повітря при оптимальній робочій точці (P _{BEP}) [Pa]	Optimalaus našumo taško oro slėgis (P _{BEP}) [Pa]	Suurima tõhususega tööolukorrale vastav rõhk (P _{BEP}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEP}) [Pa]	Statikus nyomáskülönség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEP}) [Pa]	Налгане на въздуха, измерено в точке на най-високой эффективности (P _{BEP}) [Pa]	Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P _{BEP}) [Pa]	179
Максимальная интенсивность потока воздуха (Q _{max}) [m³/h]	Ауа ағымының максималды қарқындылығы (Q _{max}) [m³/carf]	Максимальна інтенсивність потоку повітря (Q _{max}) [m³/год]	Didžiausias oro srautas (Q _{max}) [m³/h]	Maksimaalne voolukiirus (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимальный дебит (Q _{max}) [m³/h]	Maksimalna snaga protoka vazduha (Q _{max}) [m³/h]	336
Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W _{BEP}) [Вт]	Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынлатын қуаттың (W _{BEP}) [Вт]	Споживання потужності при оптимальній робочій точці (W _{BEP}) [Вт]	Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W _{BEP}) [W]	Sisendõivimsus suurima tõhususega tööolukorras (W _{BEP}) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W _{BEP}) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEP}) [W]	Электрическая мощность, измерена в точке на най-високой эффективности (W _{BEP}) [W]	Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W _{BEP}) [W]	108,4
Номинальная мощность системы освещения [W _J] [Вт]	Жарықталу жүйесінің атаулы қуаттылығы [W _J] [Вт]	Номинальна потужність системи освітлення [W _J] [Вт]	Apšvietimo sistemos vardinė galia [W _J] [W]	Valgusallika elektriline nimisendõivimsus [W _J] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W _J] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W _J] [W]	Номинальная входная электрическая мощность на осветительная система [W _J] [W]	Nominalna snaga sistema osvetljenja [W _J] [W]	8,3
Средняя интенсивность освещения, которую обеспечивает система освещения на поверхности плиты (E _{middle}) [люкс]	Плитаның үстіңгі бетіне жарықталу жүйесін қамтамасыз ететін жарықталудың орташа қарқындылығы (E _{middle}) [люкс]	Середня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на поверхні плити (E _{middle}) [люкс]	Apšvietimo sistema vidutine virimo paviršiaus apšvieta (E _{middle}) [lux]	Valgusallika tekitatud keskmise valgustatus tõduvaimistatmise pinnal (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A följözeme felületen biztosított átlagos fényerő amit a világítóreteg biztosítani tud (E _{middle}) [lux]	Средняя освещенность върху поверхноста за готвене, създавана от осветителната система (E _{middle}) [lux]	Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače (E _{middle}) [lux]	335
Уровень звуковой мощности (L _{WA}) [дБ]	Дөбыс қуаттылығының деңгейі (L _{WA}) [дБ]	Рівень звукової потужності (L _{WA}) [дБ]	Garso galios lygis (L _{WA}) [dB]	Müravõimsustase (L _{WA}) [dB]	Nivélú puterii acustice (L _{WA}) [dB]	Akusztiкус hangteljesítmény (L _{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L _{WA}) [дБ]	Nivo akustične snage (LWA) [dB]	67
Производительность мотора [m³]	Мотордың өндіргіштігі [m³]	Продуктивність мотора [m³]	Variklio pajėgumas [m³]	Mootori võimsus [m³]	Performanța motorului [m³]	Motor teljesítménye [m³]	Ефективност на двигателя [m³]	max performanse turbine [m³]	400
Минимальное расстояние вытяжки от рабочей поверхности плиты [mm]	Жұмысыш плитаның үстінен сүзіндінің ең аз арақашықтығы [mm]	Мінімальна відстань витяжки від робочої поверхні плити [mm]	Mažiausias gartraukio atšutamas nuo virimo paviršiaus [mm]	Pliidikubu minimaalne kaugus tőõõpinnast [mm]	Distanța minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимально расстояние между абсорбатора и поверхности за готвене [mm]	Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	650
Напряжение [В / Гц]	Кернеу [В / Гц]	Напруга [В / Гц]	Įtampa [V/Hz]	Pinge [V/Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напряжение [V / Hz]	Napon [V/Hz]	AC 230V / 50Hz
Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды	Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды	Освітлення лампа розжарювання / галогени / світлодіоди	Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas	Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Осветление с традиционная крушка / галогенно / LED	Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED	LED
Общая потребляемая мощность [Вт]	Жалпы тұтынатын қуаттылығы [Вт]	Загальна споживана потужність [Вт]	Bendroji vartojamoji elektrinė galia [W]	Üldine energiatarbimine [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Общая потребляемая мощность [W]	Ukupna potrošnja energije [W]	147
Класс защиты от поражения электрическим током	Электр тогының қақымадалуынан қорғау жіктелімі	Клас захисту від ураження електричним струмом	Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	Tuleohutata klass	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	Klasa zaštite od strujnog udara	1
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	-
Ширина x Глубина x Высота [mm]	Ені x Терендігі x Биіктігі [mm]	Ширина x Глубина x Висота [mm]	Plotis x Gylis x Aukštis [mm]	Laius x Sūgavus x Kõrgus [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Ширина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	600 x 378 x 758 - 1138
Выходное отверстие [mm]	Шығар тесігі [mm]	Вихідний отвір [mm]	Anga [mm]	Väljalaskeava [mm]	Orificiul de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждац отвор [mm]	Odvodna cev [mm]	120
Вес оборудования [кг]	Жабдықтың салмағы [кг]	Вага обладнання [кг]	Įrenginio masė [kg]	Seadme kaal [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Терго на уреда [kg]	Masa uređaja [kg]	11,24
Информация для пользователей относительно снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду	Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендетуге қажетті процестерді бақылауға арналған аппарат	Інформация для користувачів щодо зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище	Svarbi informacija naudotojams, siekiantiems sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai	Kasutajatele vajalik teave keemistepressi kõrgumilo vähendamise eesmärgi keskonnale tuleb.	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важи информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда	Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.	
Для снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:	Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендету үшін қажетті:	Для зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище необхідно:	Siekiant sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina:	Keetmisprotsessi kõrgumilo vähendamiseks keskonnale tuleb:	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie:	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва:	U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu:	
- избегать еду в кастрюлях или сковородах, применяя крышки, помнить о выключении вытяжки после завершения приготовления пищи (или использовать функцию временной задержки выключения (в некоторых моделях)),	- Даярлау қауасын қолдана отырып, тамақты кастрелде немесе табада қыздыру.	- избегайте пищи в кастрюлях или сковородах, застывающую крышки, помнить о выключении вытяжки после завершения приготовления пищи (или использовать функцию временной задержки выключения (в некоторых моделях)),	- maista puudoose ar keptuvése šildyti uždegnus dangčius, - nepamiršti išjungti gartraukio baigus viri (arba naudoti vėlesnio išjungimo funkciją (kai kuriuose modeliuose)),	- kuumutatada toite potides või pannides, kasutades kaasi, - lülitada pliidikubi välja pärast keemise lõpetamist (või kasutada viivitusena väljalülitamise funktsiooni (mõnedel mudelitel puhul))	- să înceazi alimentele în oale și țigai cu capac, - să înțim mînte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătit (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumitele modele)), - să înțim mînte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătit, - să adaptăm zona de gătit, - să închidem arzătorului la mărimea ogelii,	- ne felejtse az élelt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben,	- не феілетсе ел тамақты қауасын қолдана отырып, тамақты кастрелде немесе табада қыздыру, - да не се забывая за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закънение (в някои модели)),	- pažinti o isključivanju nape после kuvanja (ili koristiti funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)),	
- помнить о выключении освещения лампы после завершения приготовления,	- Даярлауды аяқтағаннан кейін сорғының жарықталуын сөндіру туралы естен шығарманыз,	- пам'ятати про вимкнення освітлення лампи після завершення приготування,	- пам'ятати про вимкнення витяжки після завершення приготування їжі (або використувати функцію тимчасової затримки вимкнення (в деяких моделях)),	- sovitada keddüvalj ja põleti leek poel suurusle, - kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi annul keeduaruude suure kontsentratsiooni korral,	- ne felejtse el világítás a főzés helyén, - a főzőlap illetve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, - a páraelszívó technológiáj teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentracióra letele a főzési zónára,	- ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítást a főzés befejezése után, - a főzőlap illetve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, a páraelszívó technológiáj teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentracióra letele a főzési zónára,	- да не се забывая да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето, - да не се забывая да се изключи осветлението на лампата към големината на тежджарта,	- pažinti o isključivanju osvetljenja после kuvanja,	
- подобрать конфорку, регулятор, максимальную скорость двигателя вытяжки использовать исключительно при высокой концентрации кухонных испарений,	- Конфорканы таңдаңыз, кастрел көлеміне қарай жалпынды реттеніз,	- підбрати конфорку, регулювати швидкість двигуна витяжки використовувати виключно при високій концентрації кухонних парів,	- reguliariti valyti / keisti filtrus (svarūs filtri pagerina gartraukio efektyvumą).	- kalviete, degikilo lipsna pritaikyti pagal puodo dydį, - reguliaris gartraukio variklio greitį naudoti tik esant didelai garų koncentracijai virtuvėje,	- reguliariti valyti / keisti filtrus (svarūs filtri pagerina gartraukio efektyvumą).	- reguliariti valyti / keisti filtrus (svarūs filtri pagerina gartraukio efektyvumą).	- да не се забывая да се използва конфорката за готвенето, - да се адаптира награвателното ниво, пламъка на горелката към големината на тежджарта,	- pažinti o isključivanju osvetljenja после kuvanja,	
- регулярно чистить/менять фильтры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки).	- Сорғы қозғалтқышының максималды жылдамдығын ас үй буландаларын жоғары жиналуы кезінде ғана қолдану қажет.	- регулярно чистити/меняють фильтры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки).	- reguliariti valyti / keisti filtrus (svarūs filtri pagerina gartraukio efektyvumą).	- kalviete, degikilo lipsna pritaikyti pagal puodo dydį, - reguliaris gartraukio variklio greitį naudoti tik esant didelai garų koncentracijai virtuvėje,	- reguliariti valyti / keisti filtrus (svarūs filtri pagerina gartraukio efektyvumą).	- reguliariti valyti / keisti filtrus (svarūs filtri pagerina gartraukio efektyvumą).	- регулярно чистите/меняйте фильтры (чистые фильтры улучшают эффективность работы абсорбатора).	- pažinti o isključivanju osvetljenja после kuvanja,	